

EPOC Release 5 專用中文輸入及輸出系統軟件

UniFEP

中

用戶使用說明書

Psion, Series 5mx, Revo, PSIWin2均為 英國Psion Computer PLC 之商標或已登記之商標商標。
EPOC均為 Symbian Ltd. 之商標或已登記之商標商標。

Adobe, Acrobat均為 美國Adobe Systems incorporated 之商標或已登記之商標商標。

Microsoft, Windows, Windows NT均為 Microsoft Corporation 之商標或已登記之商標。

Mac, Macintosh均為 美國Apple Computer, Inc 之商標或已登記之商標。

其他於本文件內提及之產品名稱均為其原有者的商標或已登記之商標。

內藏的字型(TB Gothic, TBG Mono) 之產權及著作權乃屬Type Bank Co. Ltd. 所有。Unicode點陣
字型轉換工作乃Enfour Media Laboratory所製作。





■ 第一章 UniFEP V2是甚麼？

UniFEP V2是一個中文化系統軟件適用於ER5 (EPOC Release 5) OS之產品，這中文化軟件已經確認可於SERIES 5mx, Revo上運作。

UniFEP之名稱是由Unicode的FEP (Front-end Process) 取材。本軟件所選用之內碼是Unicode的一元UTF-8。所以與之前ASCII內碼有限大的兼容性的及保留Unicode文字的存在無誤。致於Windows及Macintosh所採用的Big-5/GB內碼之文字互換機能已經內置於本軟件內。

其他，學習功能，特殊符號及字型檔都一應俱全。

● 對應的應用軟件

UniFEP可對應大部份對應機種的內置軟件。但系統(System)軟件除外，因為軟件本身沒有中文使用的設計。不過，檔案名稱及資料匣名稱可以以中文命名。

- ★ 2000年11月後，5mx內的通訊軟件(Comms)及PsiWin 光碟內的瀏覽器(Web)軟件已經可以使用中文。

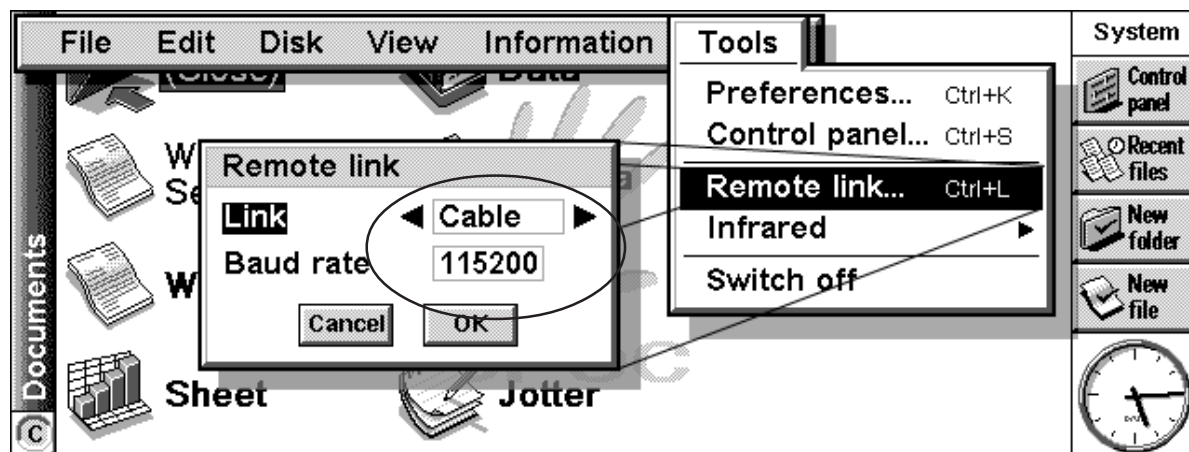




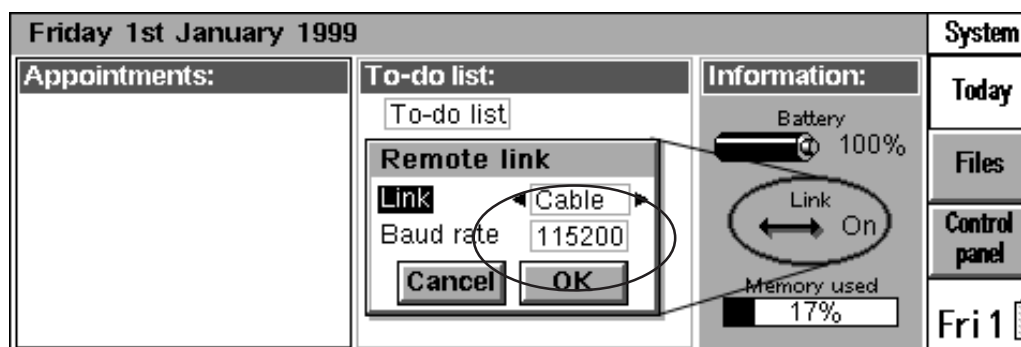
■ 第二章 安裝UniFEP中文版

UniFEP安裝需要由桌上電腦安裝至PSION掌上電腦上. 首先要將桌上電腦連線到PSION掌上電腦, 於PSION掌上電腦開啟Remote link.

於System畫面上選擇Tools菜單(Menu)的"Remote link", 之後選擇Cable連線.



當使用Revo時, 於Today view畫面上用觸幕筆點一點連線(Link)來設定.



致於桌上電腦需要使用PsiWin2或MacConnect軟件與PSION掌上電腦連線及安裝軟件.

★PsiWin2適用於使用Windows操作系統的電腦.

★MacConnect適用於Macintosh電腦系列.

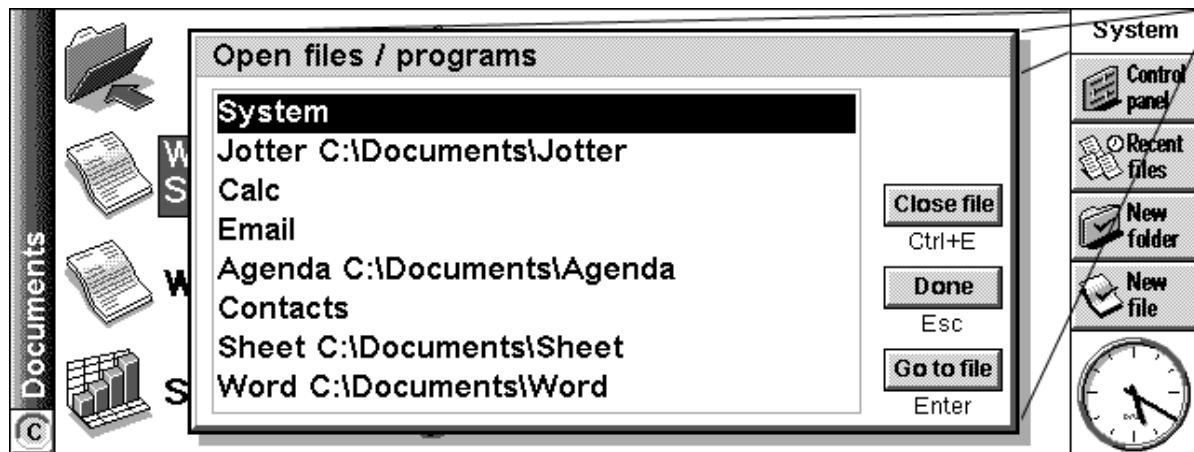




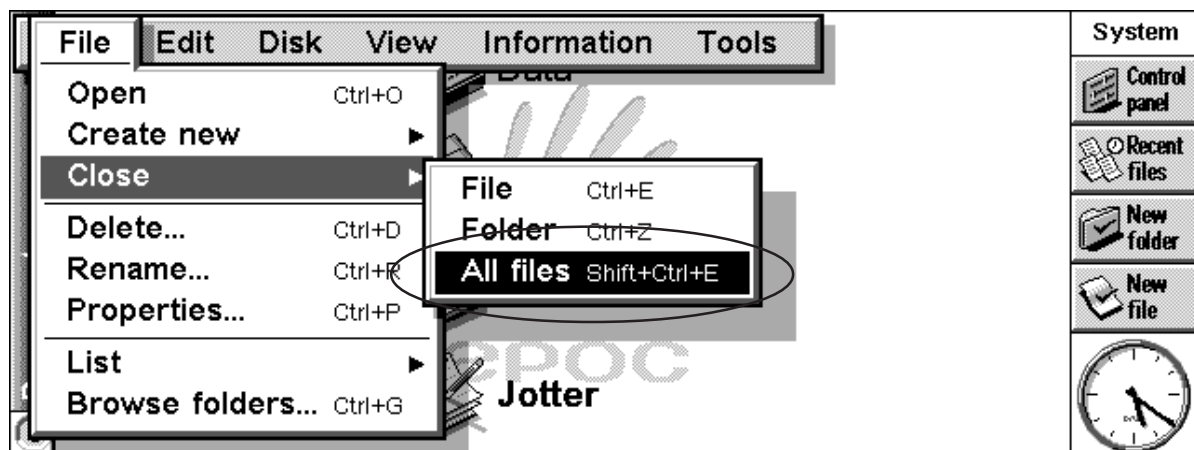
■ 安裝先後的準備步驟

安裝後先將所有的已開啟軟件及文件關閉。

確認已經開啟軟件或文件，可以從系統畫面的右上角用觸幕筆點一點，呼叫出來的現行文件或軟件列表上列明。

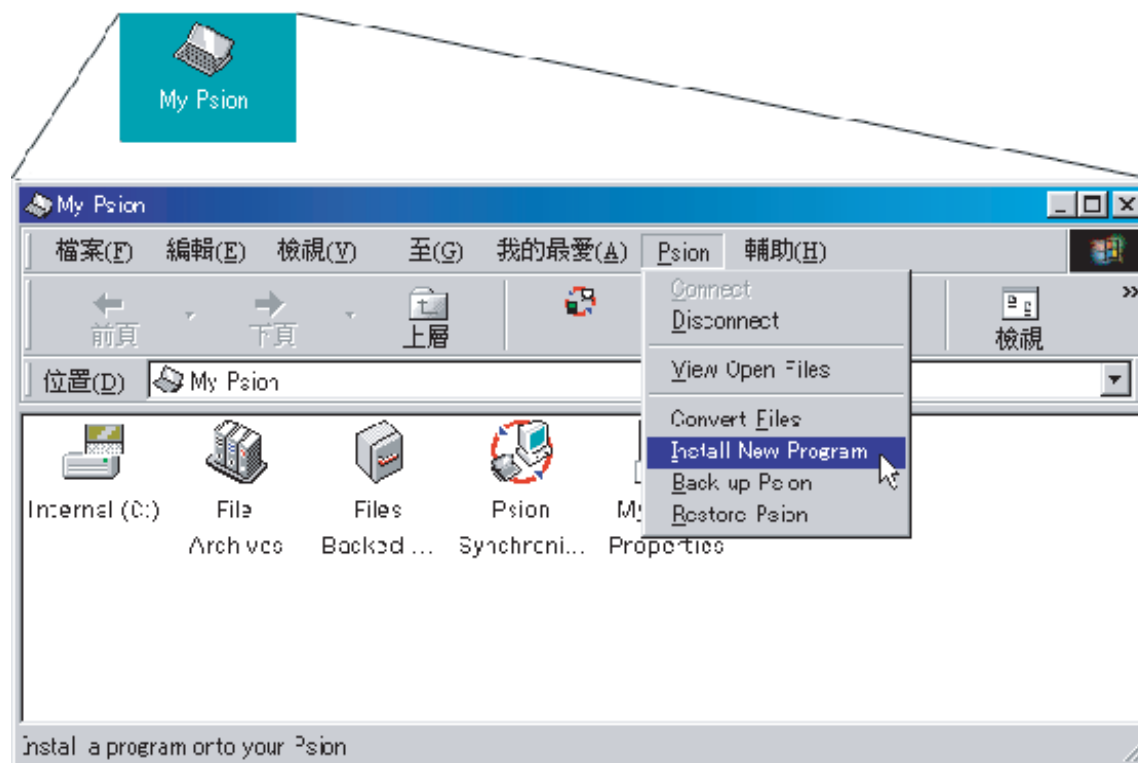


將所有已經開啟的文件或軟件，可以於系統畫面(System)內開啟主菜單(Menu)於"File"菜單內選擇"Close"的"All File"項目。

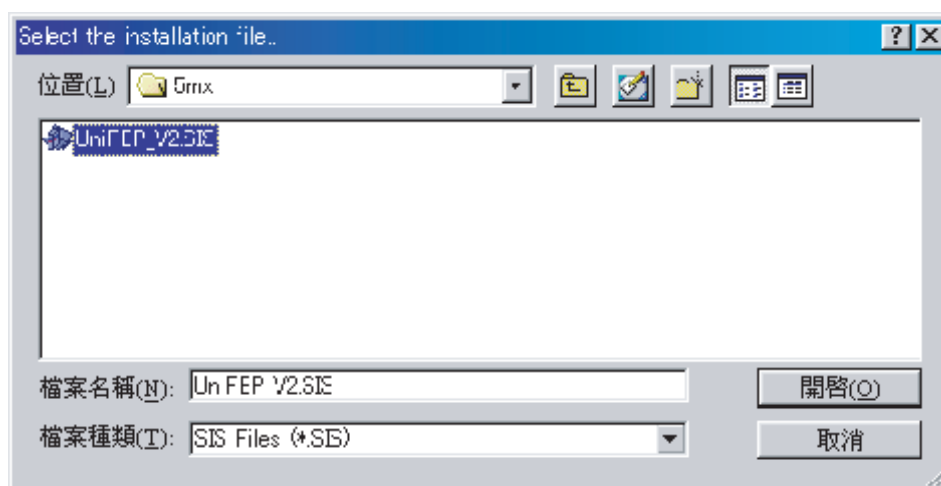


● WindowsPC之安裝步驟

1. 將UniFEP中文版光碟放進光碟機內。
2. 於桌面上的"My PSION" 開啟, 再於PSION菜單選擇"Install New Program"項目。

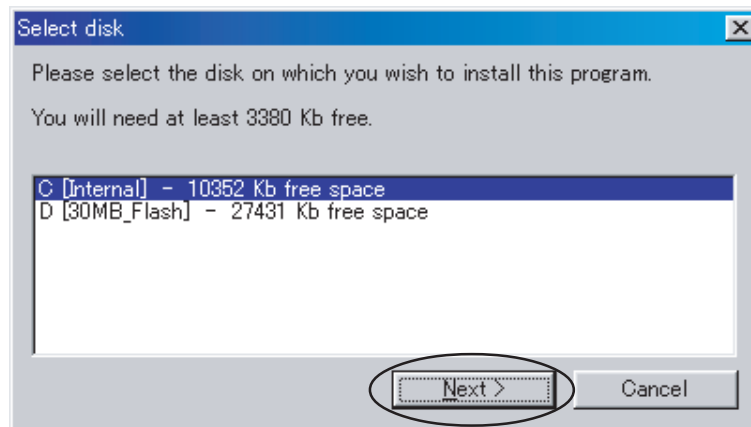


3. 於安裝畫面內先選擇已放了UniFEP光碟的光碟機, 再於光碟機內選擇UniFEP資料匣. 之後選擇適合的機種的資料匣, 如"5mx"或"Revo". 最後便可以選擇"UniFEP V2.sis"來安裝.

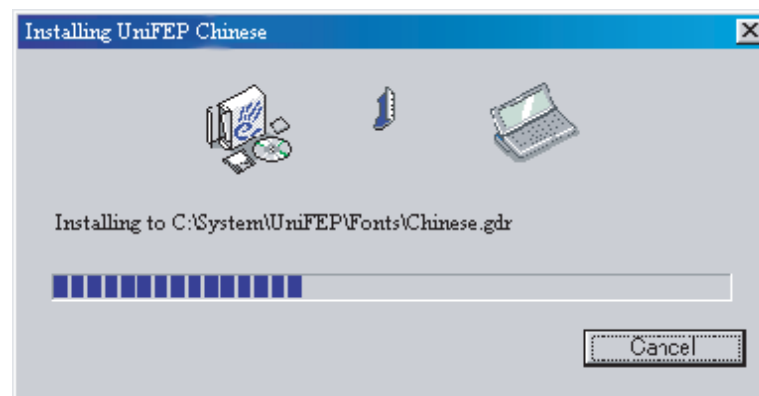


4. 安裝時軟件安裝如果顯示了選擇磁碟機"Select Disk"時, 如5mx機種, C磁碟機代表內置記憶體, D磁碟機代表Compact Flash記憶體. 兩者都可選擇.

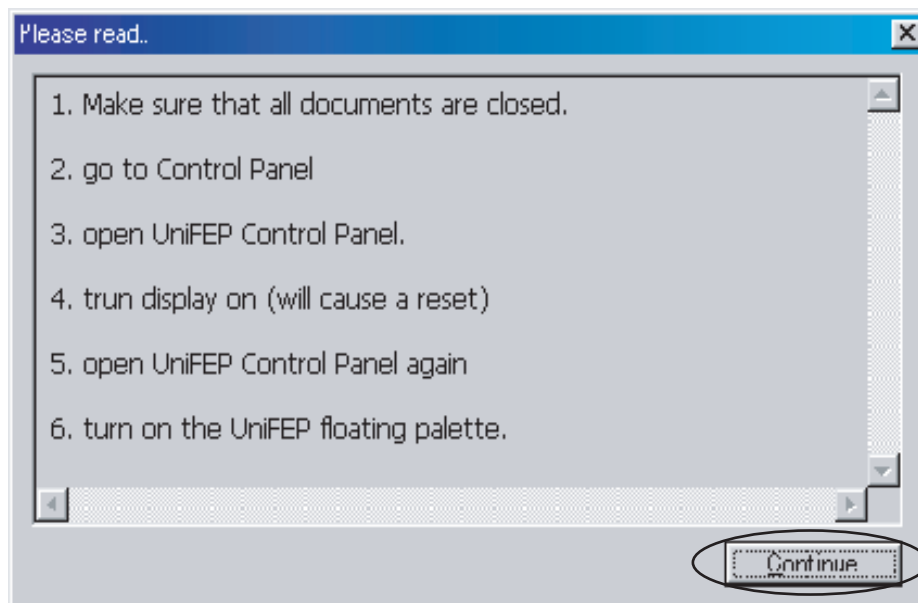




接著再按Next按鈕, 安裝就立即開始.

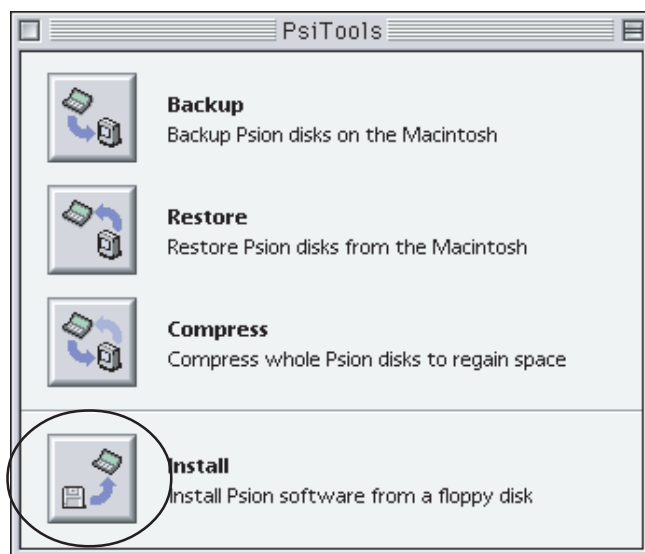


5. 安裝完成後以下說明將會顯示, 閱讀後可按"Continue"按鈕便完成.

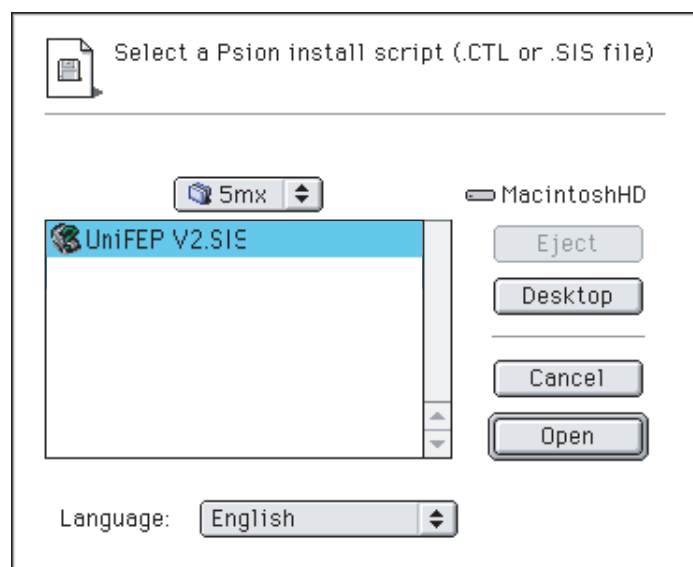


● Macintosh 安裝步驟

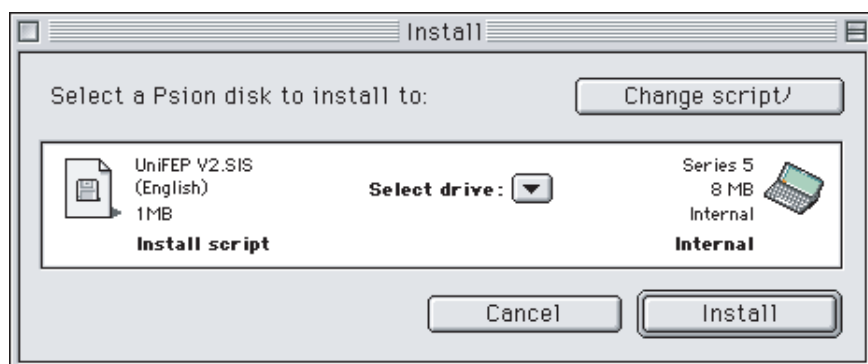
1. 將UniFEP中文版光碟放進光碟機。
2. 開啟MacConnect後由PSION菜單選擇PsiTools項目。
3. 再於PsiTools對話盒內選擇"Install"按鈕。



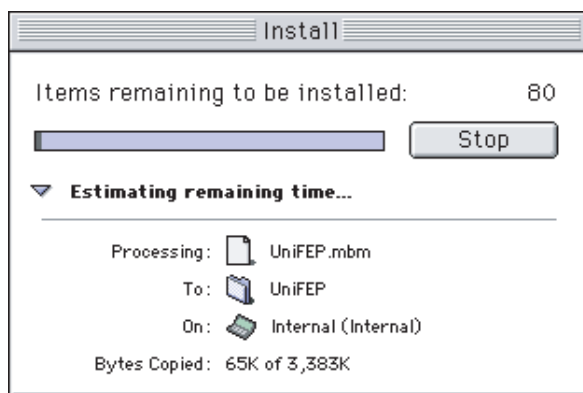
4. 於安裝畫面內先選擇已放了UniFEP光碟的光碟機，再於光碟機內選擇UniFEP資料匣。之後選擇適合的機種的資料匣，如"5mx"或"Revo"。最後便可以選擇"UniFEP V2.sis"來安裝。



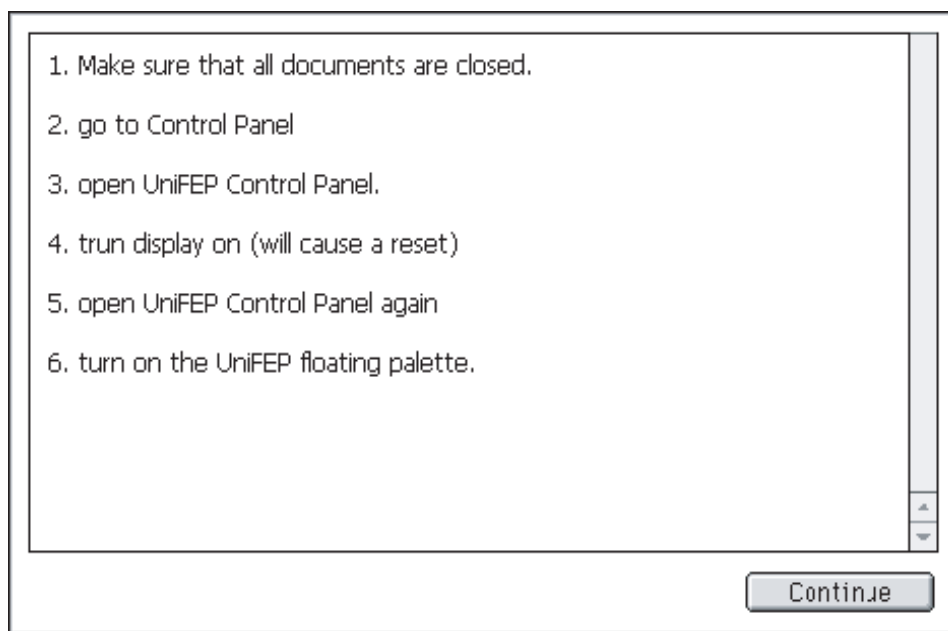
再按下"Open"按鈕後以下之對話盒就會出現。



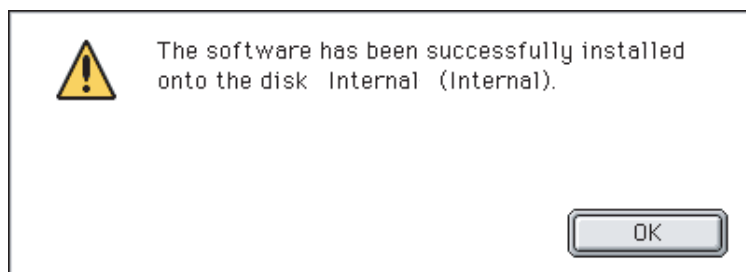
5. 安裝對話盒的右側的磁碟機選擇項目出現時, 如5mx機種安裝時, 可選擇 C磁碟機代表內置記憶體, D磁碟機代表Compact Flash記憶體。
再按下Install按鈕立即開始安裝。



6. 安裝完成時以下文字說明將會顯示, 閱讀後按"Continue"按鈕便完成。



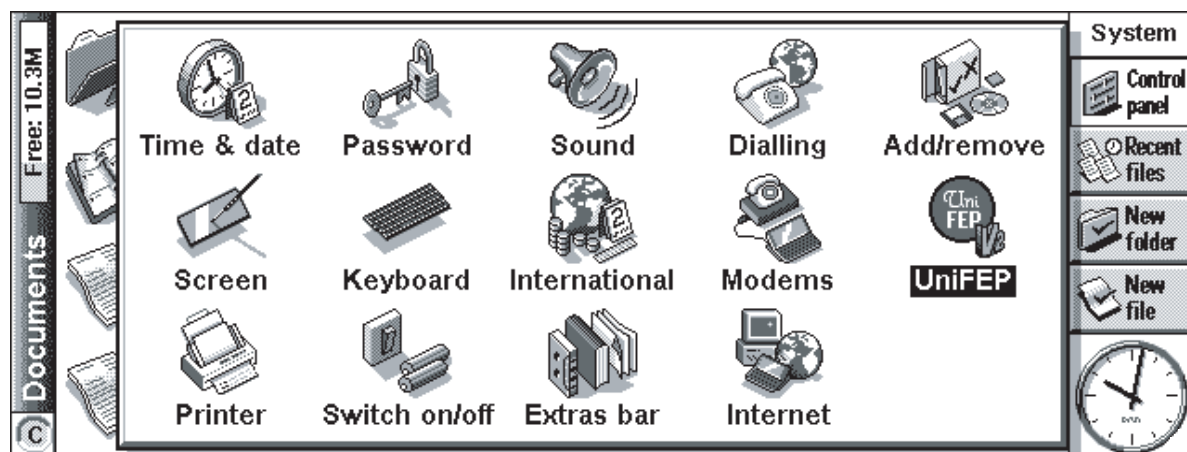
7. 完成提示出現時, 可以按"OK"按鈕完成。



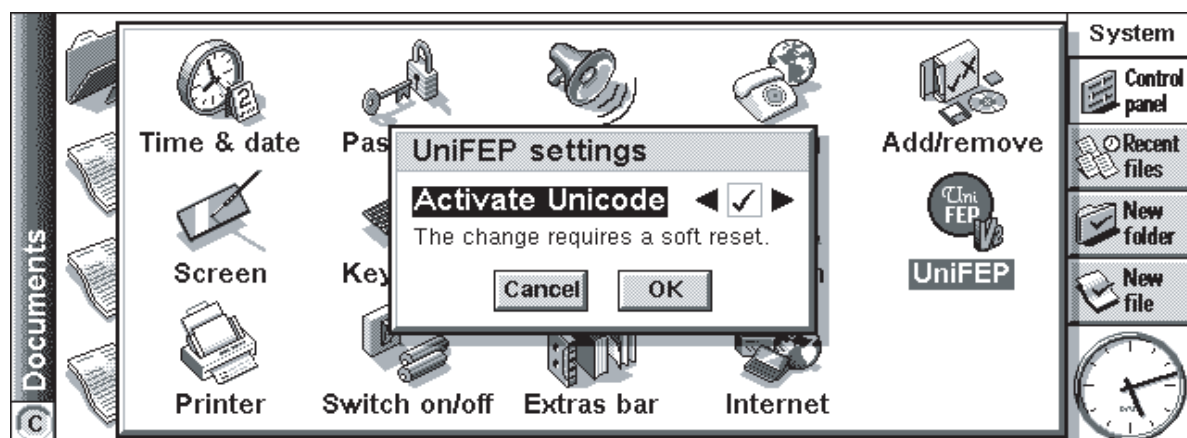


■ 第三章 啟動UniFEP中文版

1. 安裝完成後, Control Panel內會多出一項名為"UniFEP"圖示. 請選擇這項圖示, 用觸幕筆或按下"Enter"鍵.



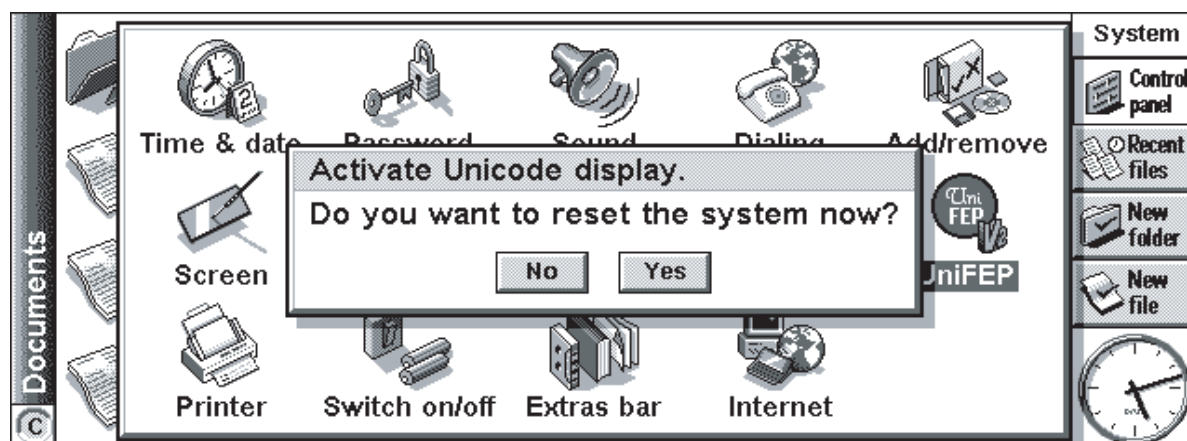
2. UniFEP settings對話盒便會顯示出來.



3. 擷取"Change display".

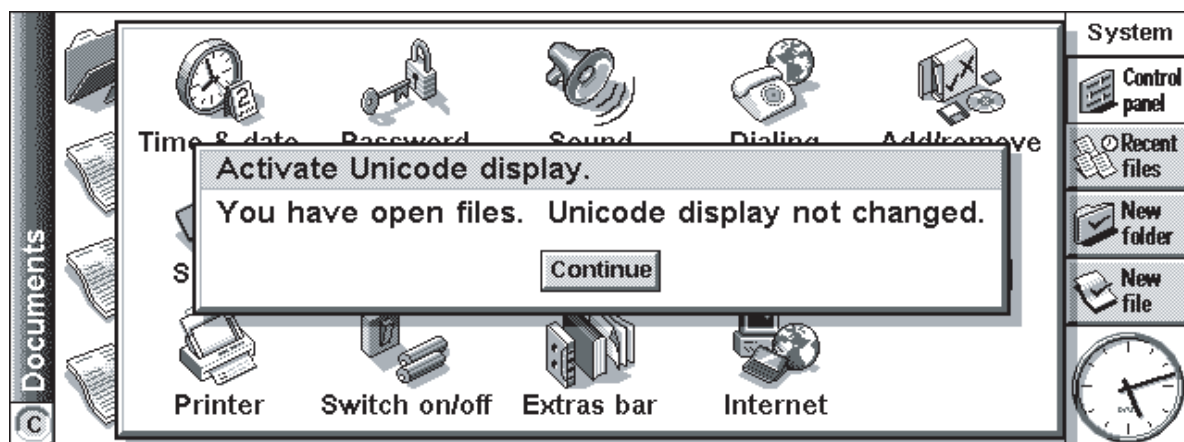
如果選取後需要重新啟動, 重新啟動後所有軟件可以使用Unicode, 那麼中文便可以使用了.

4. 按下"OK"按鈕繼續.



5. 按下"Yes"按鈕後便會發出"必"聲, 之後自動重新啟動。

★如果以下對話盒出現時, 即表示有文件或軟件仍然開啟, 用戶必需將所有已開啟的文件或軟件關閉, 詳情請參閱第5頁。



6. 重新啟動後, 於Control Panel內再按"UniFEP"圖示。

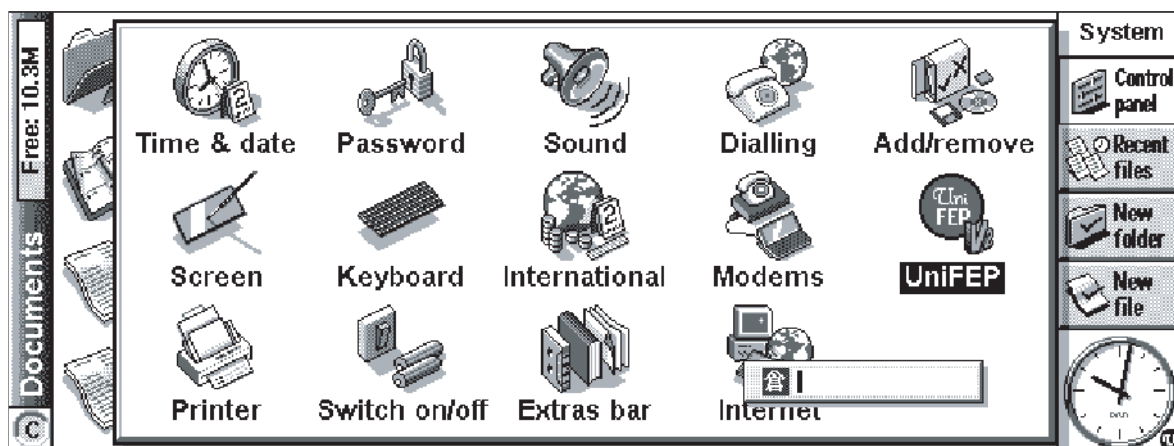
7. 顯示UniFEP設定的各項選擇。



8. 啟動UniFEP這項是啟用中文輸入。



9. 按下"OK"按鈕後。
UniFEP中文輸入盤立即開啟, 所有軟件便可以輸入中文字。
詳細設定選項將於接下的章節內說明。
10. 轉換中文輸入法用觸幕筆於中文輸入法顯示部份便可。



以上UniFEP使用時中文輸入準備的狀況。

啟動UniFEP狀況下, 畫面的右上角或右下角會出現一個 ㄗ 符號。而這個符號的位置是可以更變的。接下的章節內說明。

重新啟動後 Remote Link會改變成Off狀態, 再次連線到桌上電腦前請先到系統畫面 (System)選擇"Tool"菜單內"Remote link..."項目, 再設置連線狀態。詳情請參閱第4頁。

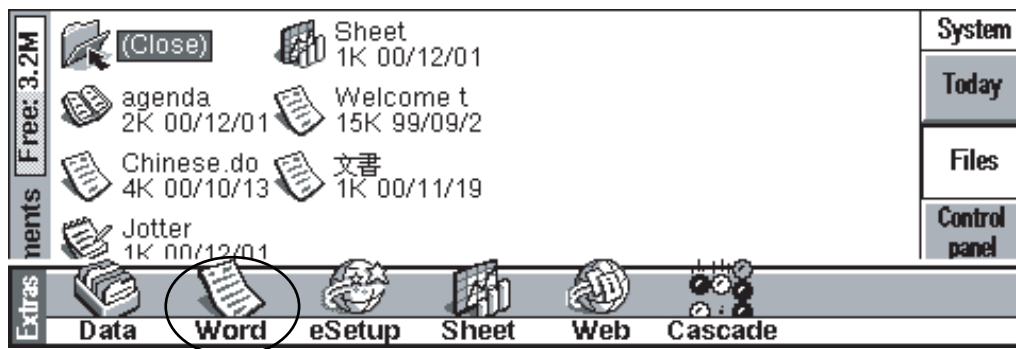




■ 第四章 於Word內使用中文輸入

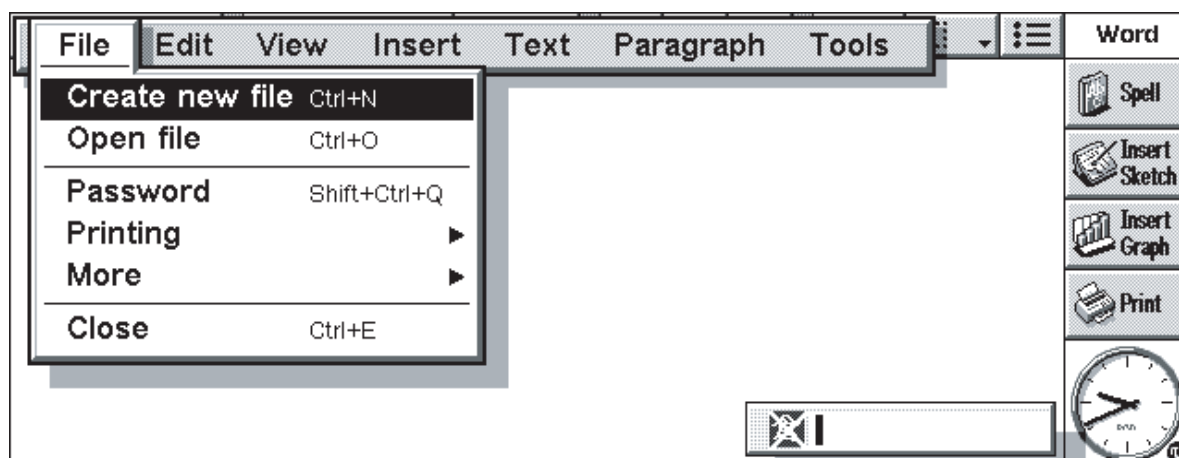
1. 啟用Word

按下Word圖示便可以啟動Word軟件。如果使用Revo時則先按下Extra圖示才見到Word圖示的。



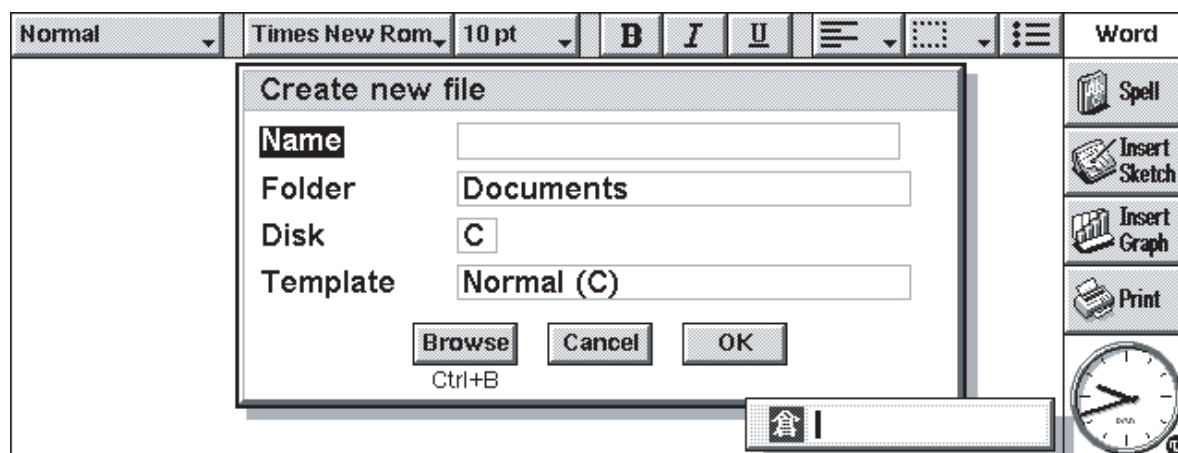
2. 新增檔案.

新增Word檔案, 於"File"菜單內選擇"Create new file..."項目.



接著Create new file對話盒出現了.

用戶可於"Name"檔案名稱內使用中文名稱.

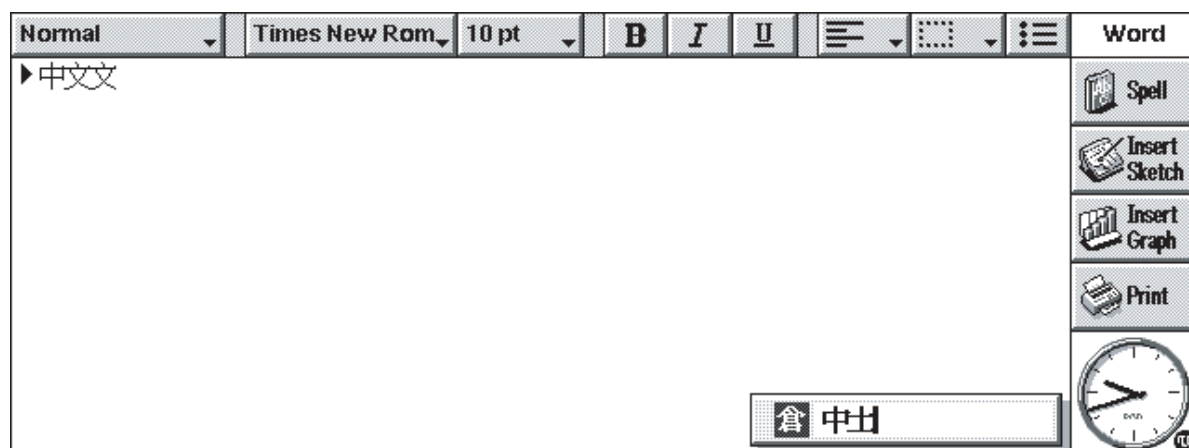


最後按下"OK"按鈕便成.

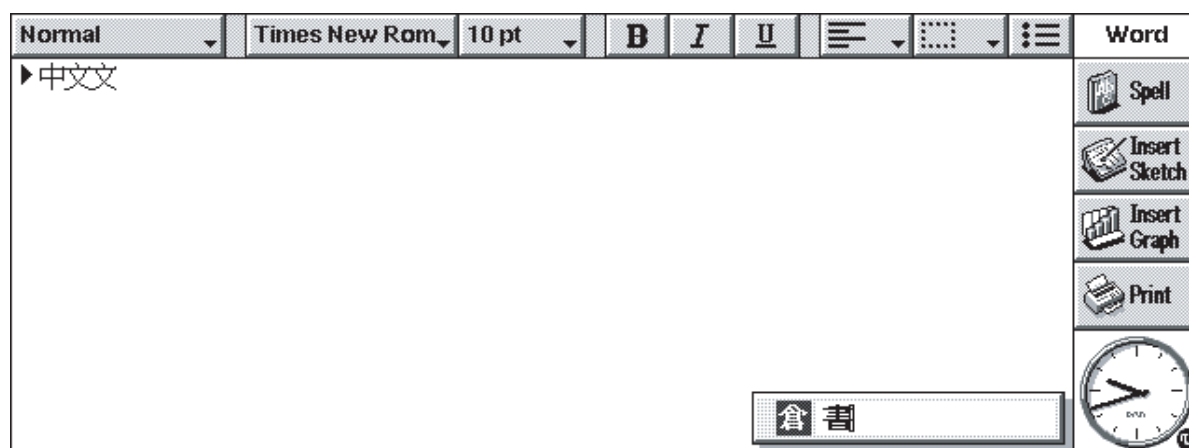


3. 中文輸入則以鍵盤操作.

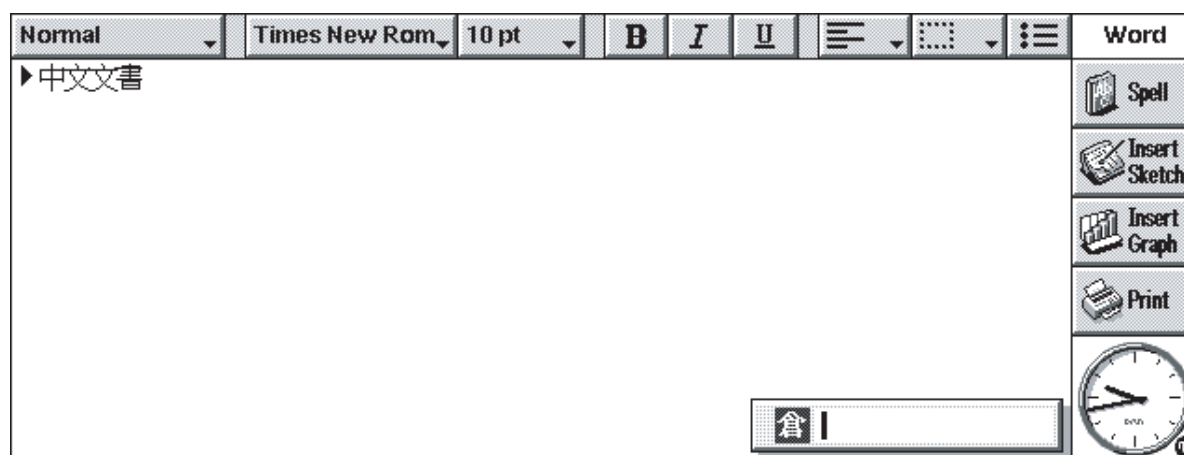
中文輸入開啟下, 使用鍵盤輸入, 輸入法之編碼再以空白鍵來選擇適當的文字, 以Enter鍵確定.



例如以倉頡輸入法來輸入 "書" 字, 需輸入"中土日"編碼, 當入完所有編碼, "書" 字自動被選出.



如果自動被選出的中文字, 不是用戶所需要的可以嘗試按"空白"鍵來選擇其他相同編碼的中文字, 如果自動選出的中文字是用戶所需要的, 只需按下"Enter"鍵確定.





■ 第五章 UniFEP操作說明

UniFEP主菜單的呼叫方式如下，如果輸入盤是已顯示於畫面上時，用戶只需於輸入盤的前端灰色部份即輸入法提示位置按一下，如果輸入盤是隱藏起來而  標記是顯示於畫面上時，用戶只需按下[Ctrl]+[Menu]鍵一同按下。



● UniFEP輸入盤切換方法.

★ UniFEP輸入盤隱藏起來.

當輸入盤於畫面上顯示時，可以於UniFEP主菜單內的"更多"裏選擇"隱藏"項目，又可以用快速鍵[Ctrl]+[Space]鍵一同按下。顯示UniFEP輸入盤的開關快速鍵是可以於Control Panel內UniFEP設定內自行選擇。

★ UniFEP輸入盤顯示出來.

當輸入盤於畫面上隱藏起來時，可以用快速鍵[Ctrl]+[Space]鍵一同按下，又可以於畫面上的  標記上用觸幕筆按一下。

★ 關閉UniFEP輸入盤.

於系統畫面(System)啟動Control Panel，於Control Panel選擇"UniFEP"。於"UniFEP設定"對話盒的"啟動UniFEP"取消選用再按下"OK"按鈕便關閉輸入盤。此選項不應響Unicode之顯示能功，所以仍然可以顯示中文但不能輸入。

● 輸入盤操作.

★ 中文輸入編碼轉為中文字節.

如果用戶輸入的中文輸入編碼已經有相對的中文字節，輸入盤會自動顯示一個字節。如果用戶所需不是自動選出的字節，用戶可用"空白"鍵選擇其他相對的中文字節，再多幾次按下"空白"鍵的話，候選字節表會自動跳出。於候選字節表用戶可以用"空白"，箭咀鍵來選擇所需字節。



★ 中文字節之確定

當用戶已經選定所需字節, 用戶只需按下[Enter]鍵便成.

UniFEP系統將用戶所確定的字節記下(學習功能), 下次當用戶再輸入相同的中文輸入編碼時, 系統會將用戶常用的字節排列於候選表的最頭.

● 切換中文輸入法.

中文輸入法可於UniFEP主菜單內切換, 或者用快速鍵切換.

★ 切換至倉頡輸入法.

於UniFEP主菜單選擇"倉頡輸入" 或者用倉頡輸入法的快速鍵將[Fn]+[J]鍵一同按下.

★ 切換至拼音PinYinTC輸入法.

於UniFEP主菜單選擇拼音"PinYinTC" 或者用拼音"PinYinTC"輸入法的快速鍵將[Fn]+[P]鍵一同按下.

★ 切換至速成輸入法.

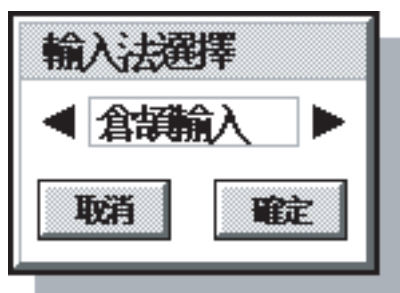
於UniFEP主菜單選擇"速成輸入" 或者用速成輸入法的快速鍵將[Fn]+[Q]鍵一同按下.

- ❖ 平常的英文輸入或數字輸入, 用戶必須先將UniFEP輸入盤隱藏才可以輸入英文或數字. 致於一般的非文字鍵盤操作不會受到輸入盤的應響, 因為UniFEP輸入只會於對話盒或文字書寫畫面下才生效的.



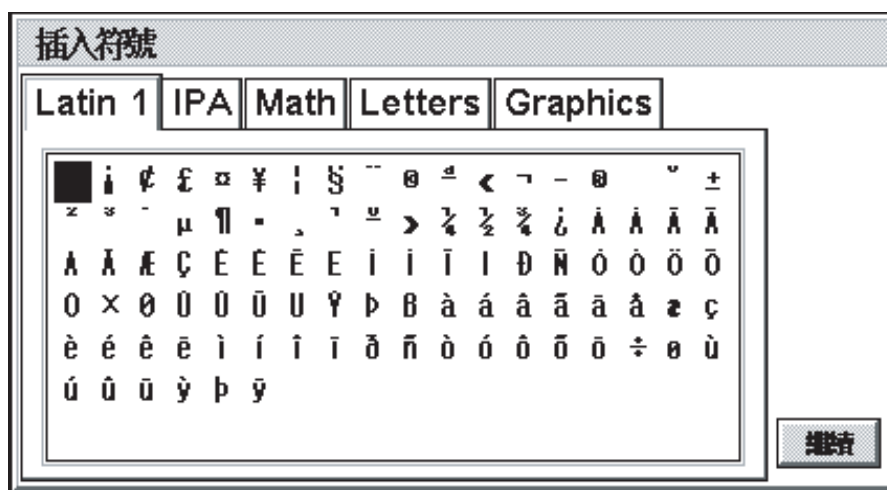
★ 其他輸入法設定.

於UniFEP 主菜單內選擇"其他..."項目. 當"輸入法選擇"對話盒顯示後, 便可以選擇其他已經安裝於系統內的可選用輸入法. 當選擇完成請按下"OK"按鈕作為確認.



★ 其他功能.

- ❖ 插入符號.
圖形符號, 函數符號及歐洲文字輸入.



- ❖ 內碼輸入.
直接輸入中文內碼.



● 匯出剪貼簿至文字檔案.

此仍UniFEP的文字轉碼及檔案輸出功能. 此功能的主要目的是將剪貼簿(Clipboard)轉變文字內碼及輸出至文字檔案. 文字檔案與其他電腦的互換性比較高, 而且剪貼簿的內容是保留較高的與其他應用程式互換性. 其他應用程式不需改動也可輸出各種內碼文字檔案.

★ 匯出剪貼簿

匯出文字檔案的步驟, 首先於應用軟件內選擇文字之後覆制"Copy"(Ctrl+c).

而後, 於UniFEP主菜單內選擇"匯出剪貼簿至...", "匯出剪貼簿至檔案" 對話盒便會跳出.

檔案儲存可以自由選擇到不同的磁碟機, 資料匣 及檔案名稱, 檔案格式則有三種選擇, "Windows", "MacOS", "自定". "自定"是當用戶希望將文字檔案互換到非WindowsPC或Macintosh桌上電腦時用的. "自定" 需要自行選擇文字內碼, 隔行等項目.

最後, 按下"OK"按鈕便將用戶所選擇的文字匯出至用戶所指定的檔案內. 因為匯出的格式是純文字檔案, 所以轉送到桌上電腦是可以互換的.

❖ 如要與WindowsPC互換文字檔案, 請於檔案名稱後加上".txt"的檔案類別, 因為".txt"於桌上電腦是用作辨認的.



- 匯入檔案及貼上

桌上電腦所制作的純文字檔案(Plain Text)互換及插入至PSION電腦裏應用軟件的光標位置。
於UniFEP主菜單內選擇"匯入及貼上..."項目, 之後"匯入檔案及貼上"對話盒便跳出。
選擇已經存在於Psion電腦內的純文字檔, 再選擇內碼轉換之後按下"OK"按鈕。 用戶可以看到文字插入於應用軟件內的光標位置。

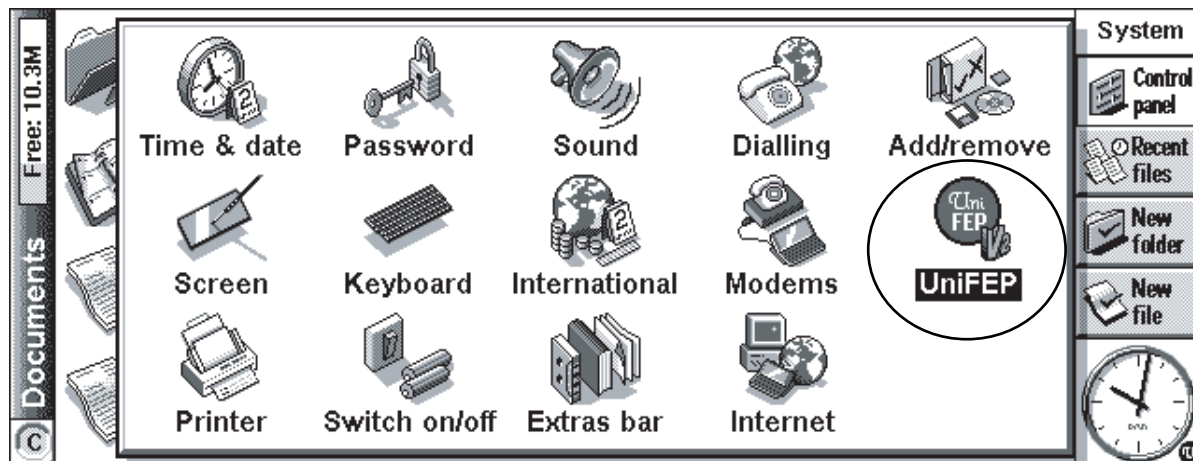
❖ 通常由桌上電腦下載的繁體中文純文字檔案的內碼是"Big-5".



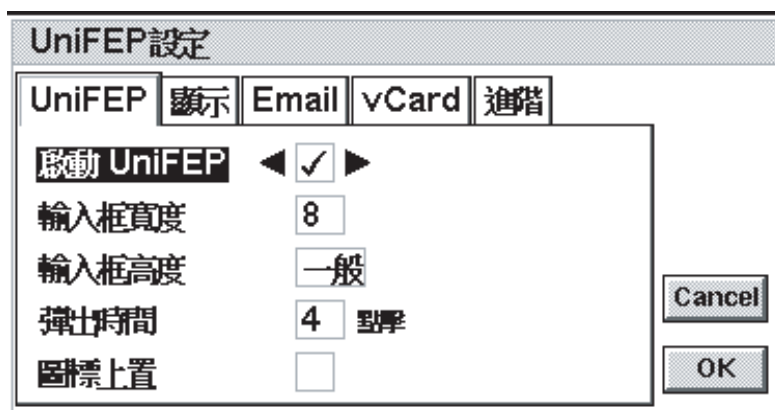
■ 第六章 UniFEP設定操作說明

此乃說明用戶自行設定UniFEP操作方式的項目。

於系統畫面(System)上選擇Control Panel, 開啟"UniFEP"項目。



● UniFEP設定 對話盒



- ★ 啟動UniFEP
開關UniFEP輸入盤。
- ★ 輸入框寬度
輸入框寬是指多少個中文字闊度, 可以由1至30個中文字闊。
- ★ 輸入框高度
輸入框高度可以選擇以下預設大小, 極小, 小, 一般, 大, 極大, 五級。
- ★ 彈出時間
中文字節侯選表於幾多次的按下"空白"鍵後顯示. 可以由1至20次。
- ★ 圖標上置
將 ㊦ 圖示標記顯示右上角或右下角。



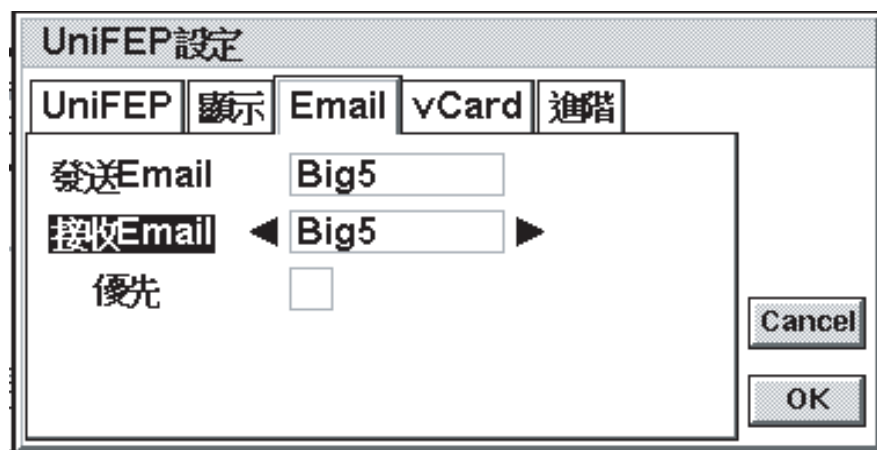
● 顯示



★ 變更顯示

開關中文顯示。當開關顯示改變了, Psion電腦需要重新啟動才能生效的。

● Email



★ 發送Email

電子郵件轉送的指定內碼。

★ 接收Email

電子郵件接收的指定內碼。

★ 優先

如果優先是選用時, 所有接收的電子郵件都以"接收Email"的內碼作為其中文內碼。



● VCard

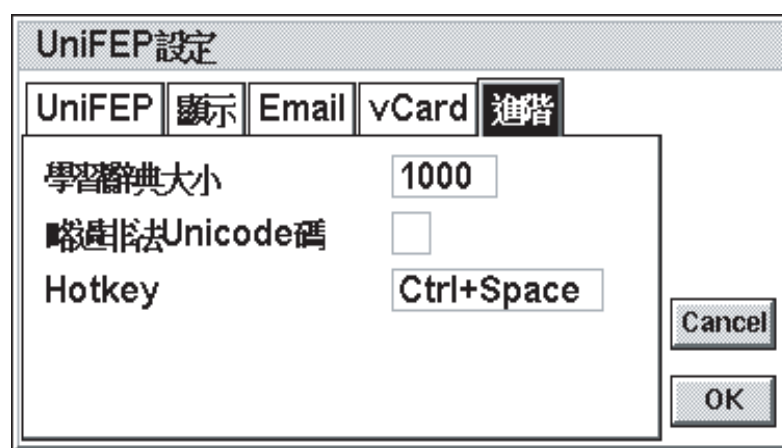
VCard交換時的內碼

使用紅外線交換電子名片的指定中文文字內碼。

UniFEP使用的內碼是UTF-8, 但交換電子名片時因應不同機種有不同的內碼, 但以繁體中文而言以Big-5為主。



● 進階



★ 學習辭典大小

學習機能是記載用戶常用字, 並將常用字優先排列。使用戶可以更有效地輸入中文。當然也需要設定學習辭典記憶大小的。

★ 略過非法Unicode碼

文字內碼轉換時, 如有非正確之Unicode內碼時, 將這部份刪除。

★ Hotkey

設定顯示及隱藏UniFEP輸入盤的快速鍵。





■ 第七章 備份及還原備份的準備工作

- 備份前的準備工作

UniFEP安裝後於備份(Backup)前要先將UniFEP顯示關閉，因為UniFEP顯示開啟時有一些UniFEP的系統檔案仍然開啟，這樣會令檔案備份出現問題不能完成。
於系統畫面(System)選擇Control Panel內的"UniFEP"項目，並將顯示關閉。

PSION之檔案備份會將一切檔案保存於桌上電腦上，當備份完成後，可以重新開啟UniFEP顯示便可。

- 還原備份的準備工作

還原備份後，UniFEP需要重新安裝。當UniFEP再次安裝時會將還原的UniFEP檔案覆寫，但原有UniFEP內的設定將會保留。



■ 第八章 其他注意事項

- 如以中文命名的檔案是不能經由PsiWin或MacConnect覆制檔案。
- Word內所輸入的中文是不能加上底線。



■ 第九章 倉頡字母表

哲理類	
字 母	輔助字形
日 A	日 𠄎
月 B	冂 𠄎 冂 𠄎
金 C	八 𠄎 儿
木 D	寸 𠄎
水 E	又 𠄎 𠄎
火 F	𠄎 𠄎 𠄎
土 G	土 𠄎

筆劃類	
字 母	輔助字形
竹 (斜) H	𠄎 𠄎
戈 (點) I	、 𠄎 𠄎
大 (叉) K	× 𠄎 𠄎
中 (縱) L	丨 𠄎 𠄎
一 (橫) M	一 𠄎 𠄎
弓 (鉤) N	𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

人身類	
字 母	輔助字形
人 O	人 𠄎 𠄎 𠄎
心 P	𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
手 Q	𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
口 R	
難 X	

字形類	
字 母	輔助字形
尸 (側) S	𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
廿 (並) T	𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
山 (仰) U	𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
女 (紐) V	𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
田 (方) W	𠄎 𠄎
卜 (丿) Y	𠄎 𠄎 𠄎 𠄎





■第十章 拼音輸入法的注意事項

於拼音輸入法, 將普通話拼音英文字鍵入輸入盤, 但需要加上音韻, 即 "平", "上", "去", "入". 分別以 1, 2, 3, 4代表的.

例如, 輸入"評" 拼音是 "Ping" 及 音韻是 "上", 所以輸入 "ping2".

